

**МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ**  
**между Постоянным Секретариатом Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА (ПС МПК ТРАСЕКА) и Канцелярией Высокого представителя ООН по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам (КВПНРМ)**

**Преамбула**

*Отмечая*, что Постоянный Секретариат Межправительственной Комиссии Транспортного коридора Европа-Кавказ-Азия (ПС МПК ТРАСЕКА) и Канцелярия Высокого представителя ООН по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам (КВПНРМ), далее именуемые «Стороны», своей общей целью наряду с другими определяют устойчивое развитие транспорта в качестве ключевого фактора развития и совершенствования качества жизни людей и установления коммуникаций с другими странами;

*Признавая* значительный вклад товарообмена в совершенствование социально-экономических условий и развитие торговли между странами и регионами Европы, Кавказа и Азии;

*Отмечая* общую заинтересованность Сторон в расширении сотрудничества между ними в целях повышения безопасности, надежности и устойчивости перевозок и товарообмена ;

*Отмечая* желание Сторон, в частности, к расширению обмена информацией во всех сферах, имеющих отношение к транспорту;

Стороны достигли взаимопонимания по следующим вопросам:

**Статья 1. ЦЕЛЬ МОВ**

ПС МПК ТРАСЕКА и КВПНРМ, обладая общими полномочиями в области обеспечения развития транспорта собираются работать совместно по дальнейшему развитию транспортных коридоров, а также другой транспортной инфраструктуры, вопросам содействия и логистики.

**Статья 2. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ СОТРУДНИЧЕСТВА**

Стороны руководствуются следующими общими принципами:

- Долгосрочные подходы к инклюзивному и устойчивому развитию;
- Поощрение полноценного участия заинтересованных сторон;
- Политика и программы развития, ориентированные на получение результатов.

**Статья 3. НАПРАВЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА**

Стороны договариваются о сотрудничестве по следующим направлениям:

- Содействие инвестициям в транспортную инфраструктуру, включая интермодальные звенья (сухие порты) регионов;
- Содействие развитию международных перевозок и транзита по маршрутам Европа-Кавказ-Азия.
- Практическая реализация государственно-частного партнерства посредством установления и поддержания постоянного диалога по международным перевозкам и достижения координации действий между международными организациями, государственными органами, перевозчиками, ассоциациями перевозчиков и т.д.
- Упрощение, и гармонизация документов по пересечению границ и процедур, включая применение информационной и коммуникационной технологии в международном транспорте;
- Содействие эффективной эксплуатационной практике и совершенствование эффективности интермодальных перевозок и логистики;
- Содействие политическим мероприятиям по минимизации воздействия международных и транзитных перевозок на окружающую среду;
- Обеспечение безопасности в области транспорта;
- Разработка эффективных стратегий и программ для развития трудовых ресурсов в области мультимодального транспорта и логистики;
- Все остальные направления сотрудничества – в соответствии с положениями, правилами и стратегиями ПС МПК ТРАСЕКА и КВПНРМ.

#### **Статья 4. ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ**

Стороны осознают, что эффективное сотрудничество зависит от открытого, всестороннего и регулярного обмена информацией на институциональном уровне. В рамках политики раскрытия информации двух организаций Стороны согласны по возможности проводить соответствующие организационные мероприятия:

- a. предоставлять копии публикаций и официальных документов, относящихся к перевозкам с использованием транспорта между обеими организациями, и оформляемых в качестве базовых документов;
- b. Сообщать посредством информации, публикуемой на веб-сайте каждой организации, о:
  - Организуемых или спонсируемых конференциях, курсах повышения квалификации и семинарах: региональных, государственных, отраслевых и тематических политических/стратегических документах;
  - Документах об одобрении программ и проектов;
  - Проведении оценки региональной программы, государственной программы, отрасли, выполнения проекта и прочее.

#### **Статья 5. ВЗАИМНЫЕ ПРИГЛАШЕНИЯ**

Стороны признают, что соответствующее представительство важно в целях совместного позиционирования и оказания поддержки. Стороны согласны отправлять приглашения на заседания, конференции, семинары и курсы повышения квалификации, имеющие значение для сотрудничества по приоритетным

направлениям, изложенным в Статье 3 настоящего МоВ, по месту назначения, которое приглашающая Сторона считает соответствующим.

## **Статья 6. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ**

1. Стороны созывают периодические консультации для рассмотрения хода выполнения программ, а также - обсуждения новых задач, возможностей и проблем, имеющих отношение к направлениям сотрудничества в рамках МоВ.
2. Стороны рассматривают мероприятия по дальнейшему сотрудничеству, включая любые необходимые дополнения к настоящему МоВ.
3. Стороны согласны проводить такие консультации периодически в случае необходимости и не реже одного раза в два года.
4. С целью выполнения настоящего МоВ Стороны подготавливают ежегодно:
  - a. список всех текущих оперативных мероприятий по сотрудничеству и состояние их выполнения;
  - b. список с кратким описанием всех запланированных мероприятий по сотрудничеству на следующий год;
  - c. индикативный список запланированных мероприятий по сотрудничеству на два последующих года.

## **Статья 7. ПРИЗНАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫХ ЭМБЛЕМ**

В целях освещения мероприятий совместного сотрудничества Стороны согласны, что:

- во всей официальной информационной документации о сотрудничестве будут официально признаны роль и вклад каждой организации в проекты по сотрудничеству,
- эмблемы каждой организации в документах о сотрудничестве будут использоваться согласно текущей политике каждой организации в отношении подобного использования.

## **Статья 8. СРОКИ ДЕЙСТВИЯ И ОБЗОР МОВ**

1. Настоящий МоВ вступает в силу со дня его подписания и утверждения МПК ТРАСЕКА и действует сроком до трех лет;

2. Настоящий МоВ может быть продлен на следующие три года, если одной из Сторон не будет объявлено о его расторжении по меньшей мере за шесть месяцев до истечения установленного срока;

3. Настоящий МоВ может быть дополнен по взаимному согласию Сторон. Поправки вносятся в письменном виде и составляют отдельную часть настоящего МоВ.

4. Любые конкретные действия в рамках настоящего МоВ отражаются в проектном документе либо в письменном соглашении.

Совершено в г. -----, ----- г. в двух подлинных экземплярах на английском и русском языках .

В случае несоответствия в толковании, английский текст будет иметь преимущественную силу.

От Постоянного Секретариата  
Межправительственной Комиссии  
ТРАСЕКА (ПС МПК ТРАСЕКА)

От Канцелярии Высокого представителя  
ООН по наименее развитым странам,  
развивающимся странам, не имеющим  
выхода к морю, и малым островным  
развивающимся государствам  
(КВПНРМ)

---

Мирча Чиопрага – Генеральный  
Секретарь